Porównanie tłumaczeń I Machabejska 8:7

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Wzięli go żywego i zarządzili, by on i jego następcy płacili wielką daninę i przekazywali zakładników. Musiał też zrzec się |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Pojmali go żywego i postanowili, że on i jego następcy będą płacić wielką daninę i dostarczać zakładników, a ponadto, że zrzeknie się |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | і взяли його живим і поставили їм, щоб велику данину давав він і ті, що царювали з ним, і щоб давали закладників і заплату, |